

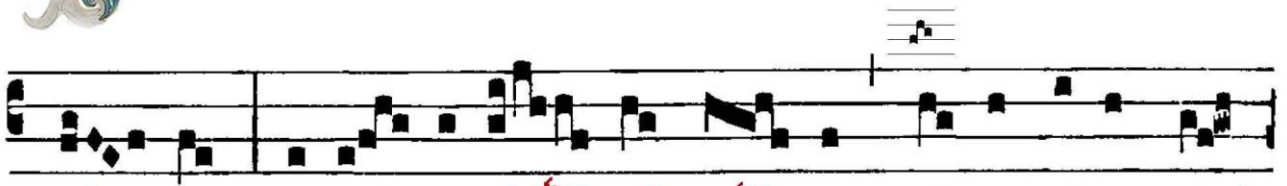
Fête de la Très Sainte Trinité



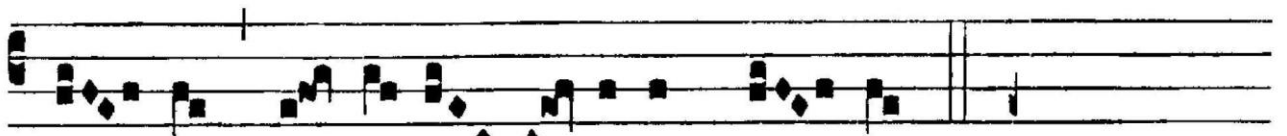
ENEDI-CTA sit san-cta Trí-



ni-tas, at-que indi-ví-sa U-



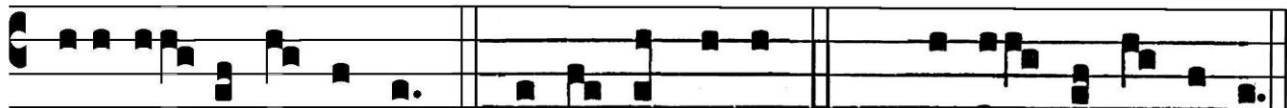
ni-tas : confi-té-bi-mur e-i, qui-a fe-cit no-



bís-cum mi-se-ri-cór-di-am su-am.



Ps. Dómine Dó-minus noster: * quam admi-rábi-le est nomen tuum



in u-ni - vérsa ter-ra. Gló-ri- a Patri. E u o u a e.

*Bénie soit la Trinité sainte, et l'Unité indivisible :
nous lui rendons gloire, car elle a exercé sur nous sa miséricorde.
✠ Seigneur, notre Seigneur : combien admirable est votre Nom
par toute la terre.*

Oraison

Omnipotens sempiternae Deus, qui dedisti famulis tuis in confessione verae fidei, aeternae Trinitatis gloriam agnoscere, et in potentia majestatis adorare unitatem : quaesumus; ut ejusdem fidei firmitate, ab omnibus semper muniamur adversis. Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

Dieu éternel et tout-puissant qui avez donné à vos serviteurs, dans la confession de la vraie foi, de connaître la gloire de l'éternelle Trinité et d'adorer sa triomphante et souveraine unité : nous vous en supplions, affermissez-nous dans cette même foi, de telle sorte que nous soyons toujours protégés de toute force adverse. Par Jésus-Christ notre Seigneur votre Fils qui vit et règne avec vous en l'unité du Saint-Esprit, dans tous les siècles des siècles.

✠ Amen

* * *

Épître

Rom. 11, 33-36

Lectio Epistolae beati Pauli Apostoli ad Romanos.

O altitudo divitiarum sapientiae et scientiae Dei: quam incomprehensibilia sunt judicia ejus, et investigabiles viae ejus! Quis enim cognovit sensum Domini? Aut quis consiliarius ejus fuit? Aut quis prior dedit illi, et retribuetur ei? Quoniam ex ipso, et per ipsum, et in ipso sunt omnia: ipsi gloria in saecula. Amen.

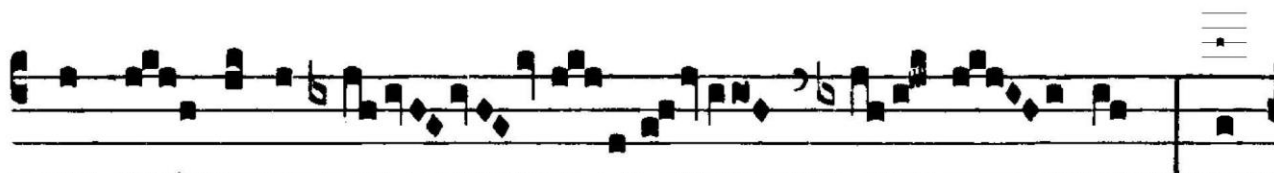
O abîme de la richesse, de la sagesse et de la science de Dieu ! Que ses desseins sont impénétrables, incompréhensibles ses voies ! Qui a connu la pensée du Seigneur ? Qui s'est fait son conseiller ? Qui lui a donné le premier, pour devoir être payé de retour ? Oui, c'est de lui, par lui, pour lui que sont toutes choses. A lui soit la gloire à jamais ! Amen.

GRADUEL

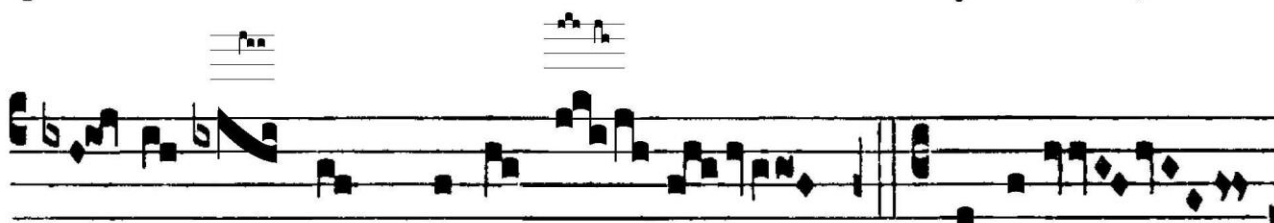
GR. V

B

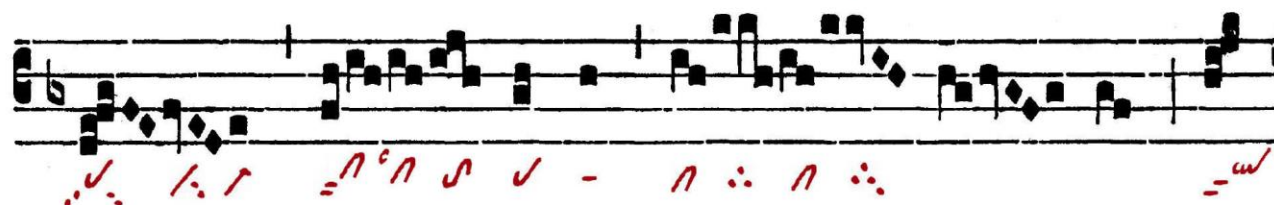
Ene-dí-ctus es, Dó-mi-ne,



qui in-tu-é-ris a-býs-sos, et



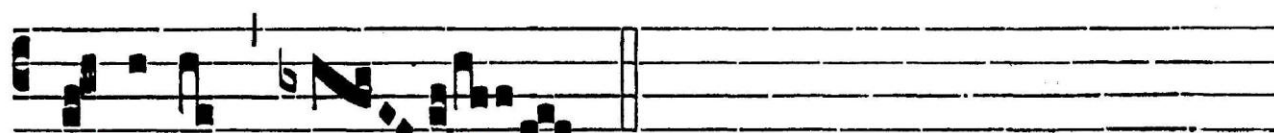
se-des su-per Ché-ru-bim. *V.* Be-ne-dí-



ctus es Dó-mi-ne, in



firmamén-to cae-li, et laudá-bi-lis in



saé-cu-la.

*Vous êtes béni, Seigneur, qui sondez les abîmes et siégez sur les Chérubins. *V.* Vous êtes béni, Seigneur, dans le firmament du ciel, et digne de louange pour les siècles.*

ALLELUIA

VIII

A L-le-lú-ia.

V. Be- ne-díctus es, Dómi-ne De- us patrum no-
stró- rum, et laudá-bi- lis in saécu- la.

V. Vous êtes béni, Seigneur Dieu de nos pères,
et digne de louange pour les siècles.

CHANT DU SAINT EVANGILE

Matth. 28, 18-20

Sequentia Sancti ✠ Evangelii secúndum Matthæum.

Suite du Saint Evangile selon saint Matthieu.

In illo tempore: Dixit Jesus discipulis suis:
Data est mihi omnis potestas in cælo, et in
terra. Euntes ergo docete omnes gentes,
baptizantes eos in nomine Patris, et Filii, et
Spiritus Sancti: docentes eos servare omnia

*En ce temps-là, Jésus dit à
ses disciples : « Tout pouvoir m'a
été donné au ciel et sur la terre.
Allez donc, enseignez toutes les
nations, les baptisant au nom du
Père, et du Fils, et du Saint-*

quæcumque mandavi vobis. Et ecce ego
vobiscum sum omnibus diebus, usque ad
consummationem sæculi.

*Esprit, leur apprenant à observer
tout ce que je vous ai prescrit. Et
moi, je vais être avec vous tous
les jours jusqu'à la consommation
des temps. »*

* * *

OFFERTOIRE

OF. I

B

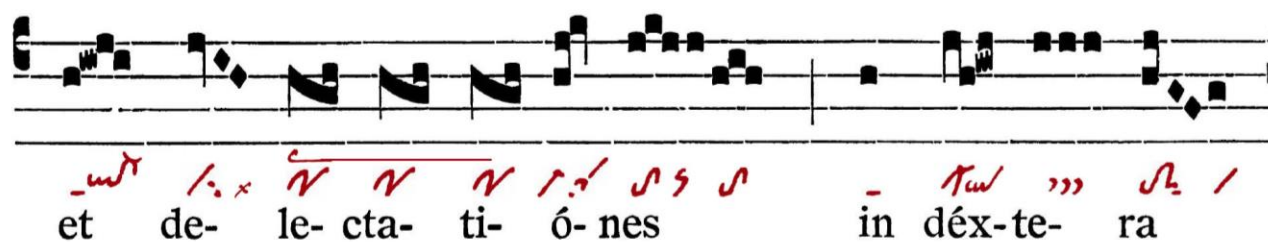
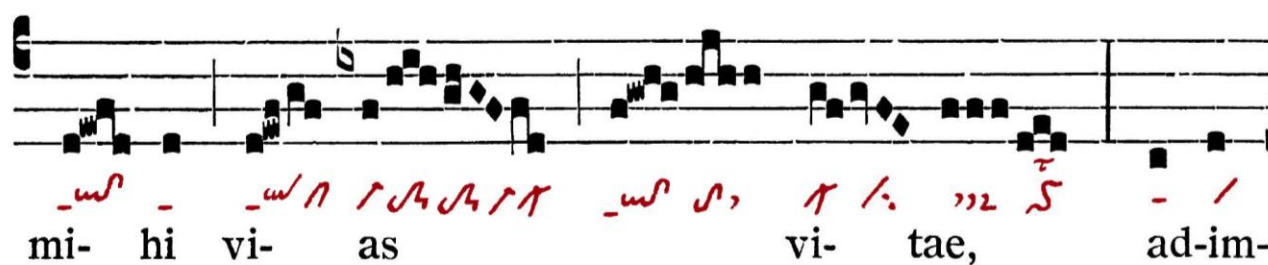
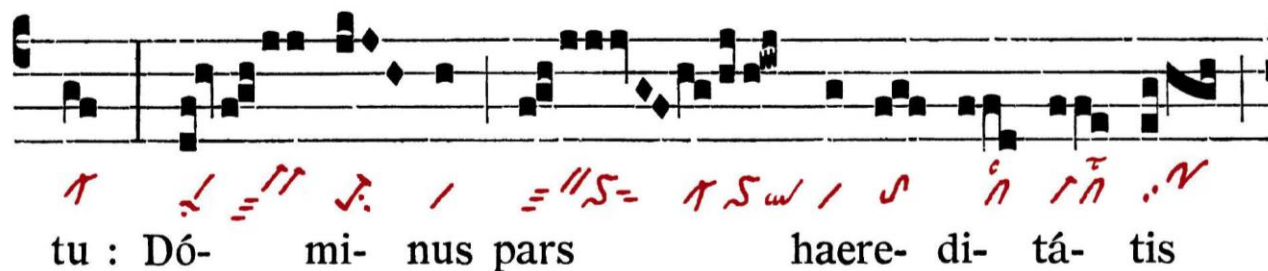
Ene- dí- cam Dó- mi- no, qui mi- hi trí- bu-

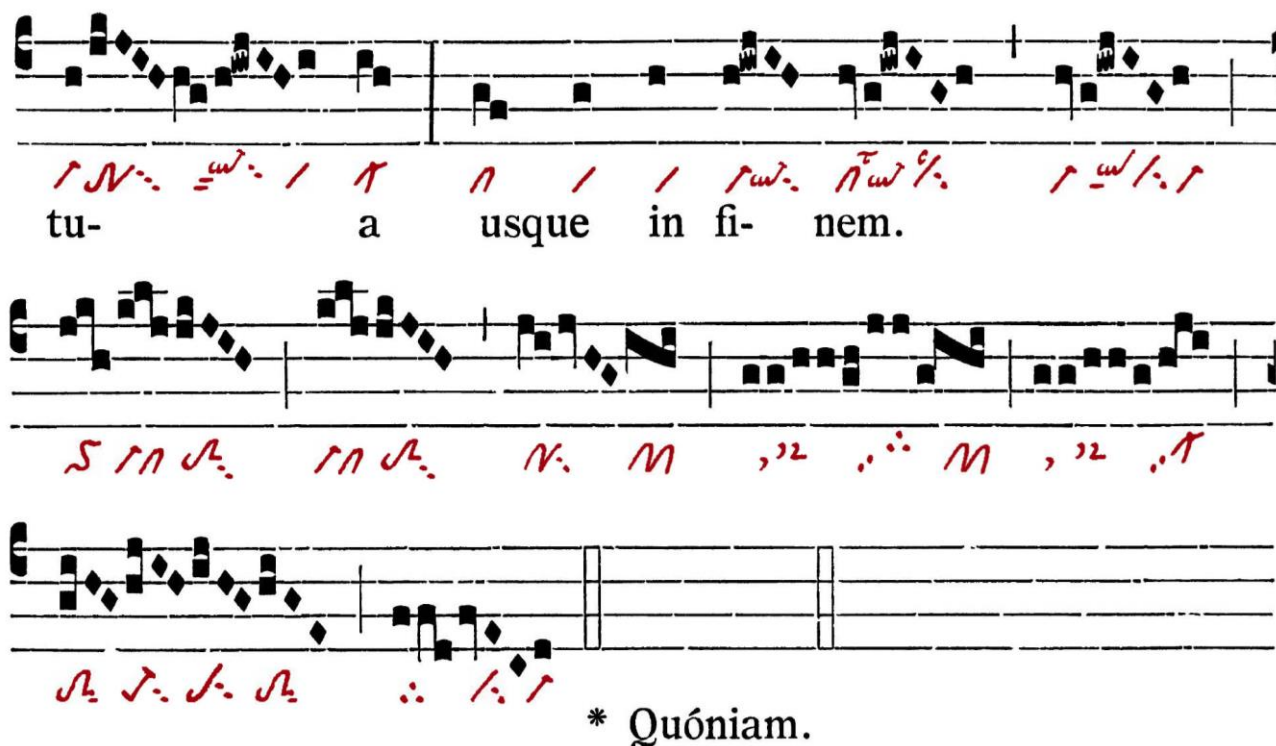
it intel- lé- ctum : pro- vi- dé- bam De- um

in conspé- ctu me- o sem- per : quó- ni- am

a dex- tris est mi- hi, ne commó-

ve- ar. *∇*. 1. Consérva me, Dó-





tu- a usque in fi- nem.

* Quóniam.

*Je bénirai le Seigneur qui m'a donné l'intellection: j'aurai toujours Dieu devant mes yeux,
car il est à ma droite, afin que je ne chancelle point.*

✠ Gardez-moi, Seigneur, car j'ai espéré en vous.

J'ai dit: vous êtes mons Dieu et le Seigneur est la part de mon héritage.

*✠ Il m'a fait connaître les voies de la vie,
il m'a rempli de joie par la beauté de son visage,
et de délectations par sa droite, à jamais.*

SECRÈTE

Sanctifica, quaesumus, Domine Deus noster,
per tui sancti nominis invocationem, hujus
oblationis hostiam; et per eam nosmetipsos tibi
perface munus aeternum. Per Dominum
nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui
tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti
Deus, per omnia saecula saeculorum.

*Sanctifiez, nous vous en sup-
plions Seigneur notre Dieu, l'hos-
tie de cette oblation ; et par celle-
ci faites de nous mêmes une éter-
nelle offrande. Par Jésus-Christ
notre Seigneur votre Fils qui vit
et règne avec vous en l'unité du
Saint-Esprit, dans tous les siècles
des siècles.*

✠ Amen

* * *

COMMUNION

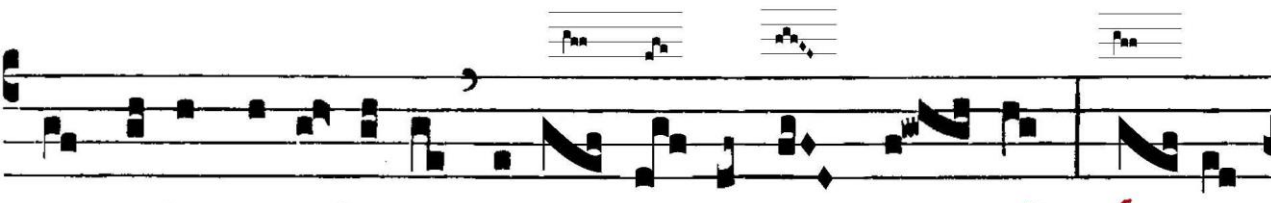
CO. IV

B

E-ne-dí-cimus De-um cae-li, et co-ram

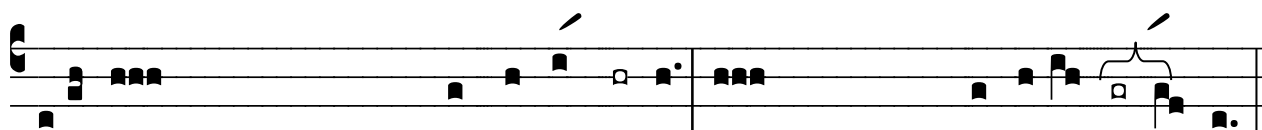


 ómni-bus vivén-ti-bus confi-té-bimur e-i:*qui-a



 fe-cit no-bís-cum mi-se-ri-cór-di-am su-am.

*Bénissons le Dieu du ciel et devant tous les vivants, confessons-le :
car il a exercé envers nous sa miséricorde.*



Benedícam Dóminum in ómni témpore : *

semper laus ejus in o-re me-o.

*Je bénirai le Seigneur en tout
temps; sa louange sera
toujours dans ma bouche.*

2. In Dómino laudábitur ánima mea : *
áudiant mansuétí, et laeténtur.

*Dans le Seigneur mon âme se
glorifiera : que les doux m'en-
tendent, et qu'il se réjouissent.*

3. Magnificáte Dóminum mecum : * et
exaltémus nómen ejus in idípsum.

*Magnifiez avec moi le Sei-
gneur : exaltons tous en-
semble son nom.*

4. Exquisívi Dóminum, et **exaudívit** me : *
et ex ómnibus tribulatió nibus meis **erípuít**
me.

*J'ai cherché le Seigneur, et il
m'a exaucé ; et il m'a arraché
à toutes mes tribulations.*

* * *

5. Accédite ad eum, et **illuminámini** : * et
facies vestrae **non confundéntur**.

*Accédez à lui, et vous serez il-
luminés, et vos visages ne se-
ront point confondus.*

6. Iste pauper clamávit, et Dóminus
exaudívit eum : * et de ómnibus
tribulatió nibus ejus **salvávit eum**.

*Ce pauvre a crié, et le Seigneur
l'a exaucé ; et il l'a sauvé de
toutes ses tribulations.*

7. Immittet Angelus Dómini in circúitu
timéntium **eum** : * et **erípiet eos**.

*L'ange du Seigneur se tient au
milieu de ceux qui le crai-
gnent, et il les délivre.*

8. Gustáte, et vidéte quóniam suávis est
Dóminus : * beátus vir qui **sperat in eo**.

*Goûtez et voyez combien le Sei-
gneur est suave ! Heureux
l'homme qui espère en lui !*

* * *

9. Timéte Dóminum omnes **sancti ejus** : *
quóniam non est inópia timéntibus **eum**.

*Craignez le Seigneur, vous tous
ses saints ; car il n'y a pas
d'indigence pour ceux qui le
craignent.*

10. Divites eguérunt et **esuriérunt** : *
inquiréntes autem Dóminum non minuéntur
omni **bono**.

*Les riches ont connu la disette et
la faim ; mais ceux qui cher-
chent le Seigneur ne manquent
d'aucun bien.*

11. Veníte, filii, **audíte** me : * timórem
Dómini **docébo** vos.

*Venez, mes fils, écoutez-moi ; je
vous enseignerai la crainte du
Seigneur.*

12. Quis est homo qui vult **vitam** : * díligit
dies **vidére bonos** ?

*Quel est l'homme qui désire la
vie, et qui aime à voir d'heu-
reux jours ?*

* * *

13. Próhibe linguam tuam a **malo** : * et lábia tua ne *loquántur* **dolum**.

14. Divérte a malo, et fac **bonum** : * inquire pacem, et perséquere **eam**.

15. Oculi Dómini *super* **justos** : * et aures ejus in *preces* **eórum**.

16. Vultus autem Dómini super faciéntes **mala** : * ut perdat de terra *memóriam* **eórum**.

Préservez votre langue du mal, et que vos lèvres ne profèrent pas la tromperie.

Détournez-vous du mal, et faites le bien ; recherchez la paix et poursuivez-la.

Les yeux du Seigneur sont sur les justes, et Ses oreilles sont ouvertes à leurs prières.

Mais le visage du Seigneur est sur ceux qui font le mal, pour exterminer leur mémoire de dessus la terre.

* * *

17. Clamavérunt justí, et Dóminus exaudívit **eos** : * et ex ómnibus tribulatióibus **eórum** liberávit **eos**.

18. Juxta est Dóminus iis, qui *tribuláto sunt* **corde** : * et húmiles spírítu *salvábit*.

19. Multæ tribulatióes *justórum* : * et de ómnibus his liberávit **eos** **Dóminus**.

20. Custódit Dóminus ómnia ossa **eórum** : * unum ex his *non conterétur*.

Les justes ont crié, et le Seigneur les a exaucés ; et Il les a délivrés de toutes leurs tribulations.

Le Seigneur est près de ceux qui ont le coeur affligé, et Il sauvera les humbles d'esprit.

Les tribulations des justes sont nombreuses, et le Seigneur les délivrera de toutes ces peines.

Le Seigneur préserve tous leurs os ; il n'y en aura pas un seul de brisé.

* * *

21. Mors peccatórum **péssima** : * et qui odérunt *justum*, **delínquent**.

La mort des pécheurs est affreuse, et ceux qui haïssent le juste sont coupables.

22. Redimet Dóminus ánimas servórum **suórum** : * et non delínquent omnes qui *sperant in eo*.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui **Sancto**.

Le Seigneur rachètera les âmes de Ses serviteurs, et tous ceux qui mettent leur espérance en Lui ne seront point frustrés.

Gloire au Père, au Fils, et au Saint-Esprit.

Sicut erat in principio, et *nunc*, et **semper**, *
et in saecula saeculorum. Amen.

*Comme il était au commence-
ment, et maintenant, et tou-
jours, et dans les siècles des
siècles. Ainsi-soit-il.*

POSTCOMMUNION

Proficiat nobis ad salutem corporis et
animae, Domine Deus noster, hujus sacramenti
susceptio : et sempiternae sanctae Trinitatis,
ejusdemque individuae unitatis confessio. Per
Dominum nostrum Jesum Christum Filium
tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate
Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula
saeculorum.

*Que la réception de ce sacre-
ment, Seigneur notre Dieu, profite
au salut de notre âme et de notre
corps : de concert avec la confes-
sion de l'éternelle sainte Trinité et
de son indivisible unité. Par Jésus-
Christ notre Seigneur votre Fils
qui vit et règne avec vous en l'unité
du Saint-Esprit, dans tous les
siècles des siècles.*

Rx. Amen

* * *

